

Montage VESA Size 200 **VESA Size 200 assembly**

Montage VESA format 200 **Montaje del VESA Size 200**

1 Mit dem VESA Size 200 können Sie die entsprechenden TV Geräte (Tabelle TV) befestigen.

Eine Befestigung ist am Wall Mount Isoflex, Screen Lift Plus und Wall Stand Flex möglich.
Die Schrauben (D) und Kontaktscheiben (C) zur Befestigung am Screen Lift Plus liegen dem VESA Size 200 bei.
Die Schrauben (S) liegen dem Wall Mount Isoflex / Wall Stand Flex bei.
Befestigen Sie den VESA Size 200 (A) an dem bereits montierten Produkt.
Schrauben (D) bzw. (S) fest anziehen.

2 Mit der VESA Size 200 kunt u de overeenkomstige tv-toestellen (tabel TV) bevestigen.

Bevestiging is mogelijk aan de Wall Mount Isoflex, Screen Lift Plus en Screen Lift Plus.
De schroeven (D) en contactplaatjes (C) voor de bevestiging aan de Screen Lift Plus worden bij de VESA Size 200 geleverd.
De schroeven (S) worden bij de Wall Mount Isoflex / Wall Stand Flex geleverd.
Bevestig de VESA Size 200 (A) aan het reeds gemonteerde product.
Schroeven (D) of (S) stevig aandraaien.

3 You can use the VESA Size 200 to fasten the corresponding TV sets (table TV).

Fastening is possible on the Wall Mount Isoflex, Screen Lift Plus and Screen Lift Plus.
The VESA Size 200 includes the screws (D) and the contact washers (C) to attach it to the Screen Lift Plus.
The screws (S) are enclosed with the Wall Mount Isoflex / Wall Stand Flex.
Fasten the VESA Size 200 (A) on the pre-assembled product. Tighten screws (D) or (S) tightly.

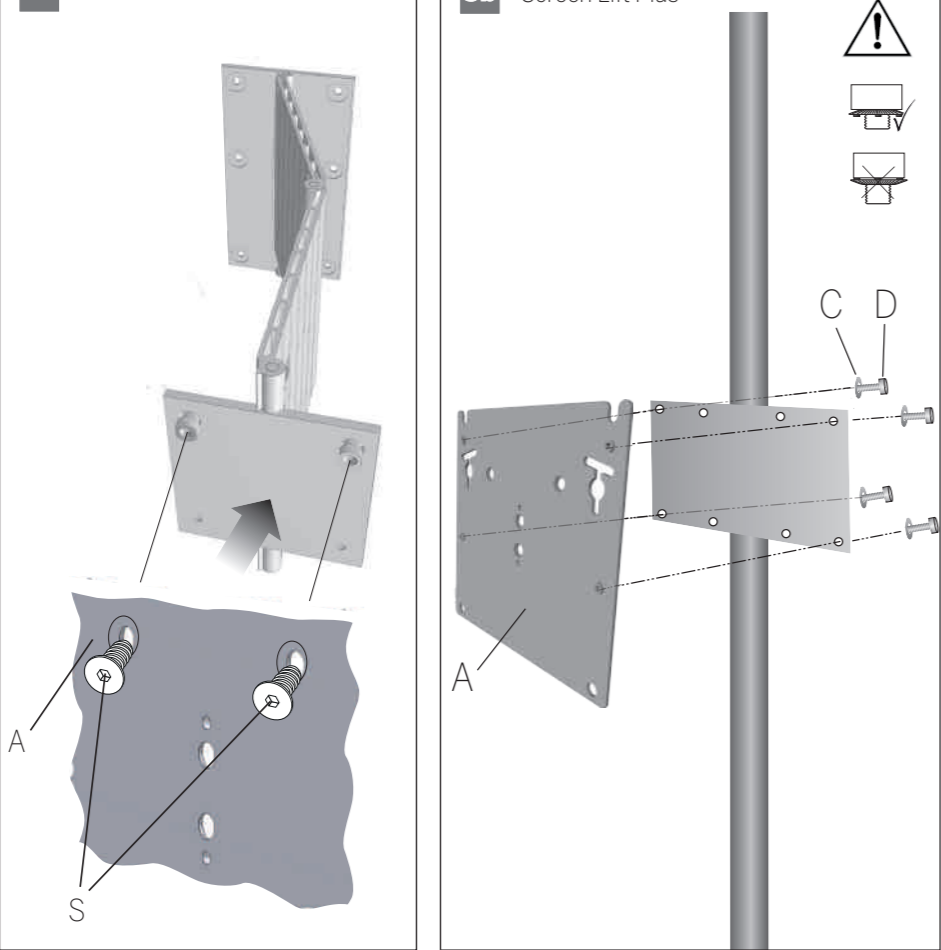
4 Avec le VESA format 200, vous pouvez fixer les téléviseurs correspondants (tableau TV).

La fixation peut s'effectuer sur les supports Wall Mount Isoflex, Screen Lift Plus et Screen Lift Plus.
Les vis (D) et les rondelles de contact (C) pour la fixation sur le Screen Lift Plus sont fournies avec le VESA Size 200.
Les vis (S) sont fournies avec le Wall Mount Isoflex / Wall Stand Flex.
Fixer le VESA format 200 (A) sur le produit déjà monté.
Serrer les vis (D) ou (S) à fond.

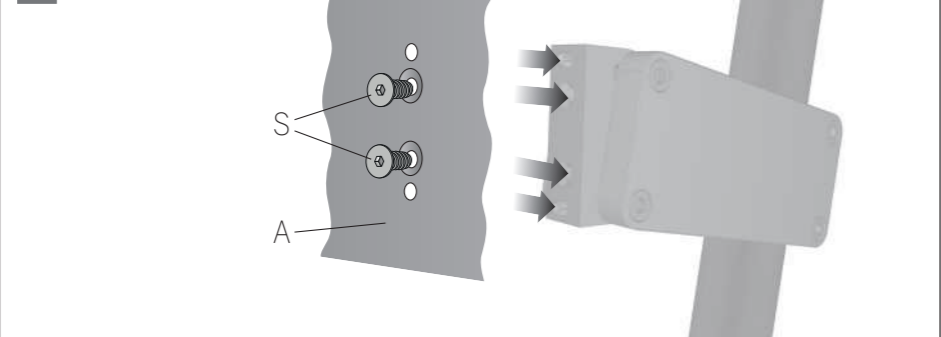
5 Il VESA Size 200 consente di fissare i rispettivi apparecchi TV (tabella TV).

E' possibile eseguire il fissaggio su supporti Wall Mount Isoflex, Screen Lift Plus e Screen Lift Plus.
Le viti (D) e le rondelle (C) per il fissaggio dello Screen Lift Plus sono fornite con il VESA Size 200.
Le viti (S) sono fornite con il Wall Mount Isoflex / Wall Stand Flex.
Fissare il VESA Size 200 (A) sul prodotto già montato.
Serrare a fondo le viti (D) o (S).

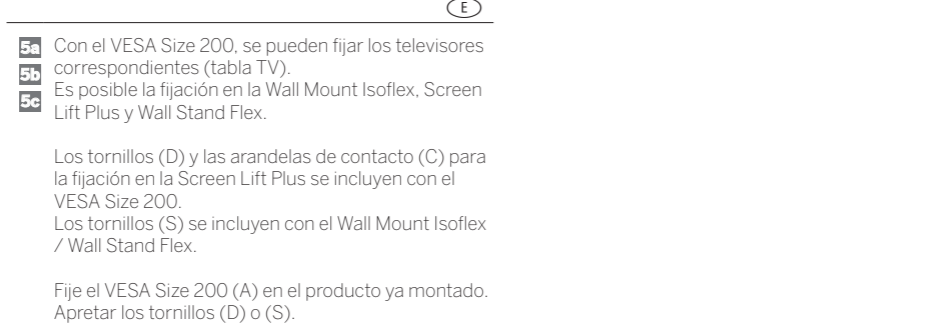
5a Wall Mount Isoflex



5b Screen Lift Plus



5c Wall Stand Flex



6 Mit Hilfe einer weiteren Person hängen Sie das TV-Gerät mit den Schrauben (G) oben in die Schlitze der Adapterplatte (A) ein.

Die anderen 2 Schrauben (G) mit Scheiben (F) durch die Bohrungen in der Adapterplatte (A) in die Sechskantboizen (E) am TV-Gerät einschrauben.
Mit dem passenden Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) ziehen Sie alle 4 Schrauben fest (Drehmoment ca. 3 Nm bis max. 5 Nm).
Die benötigten Kabel haben Sie am TV-Gerät angeschlossen und die Kabelabdeckung wieder eingezipft.

7 Met behulp van een verdere persoon hangt u het tv-toestel met de schroeven (G) boven in de gleuf van de adapterplaat (A) in.

De andere 2 schroeven (G) met drukplaatjes (F) door de boringen in de adapterplaat (A) in de zes-kantboizen (E) op het tv-toestel inschroeven.
Draai alle 4 schroeven met een passende schroevendraaier (niet in de levering) vast (Aanhaalmoment 3 Nm, max 5 Nm).
De benodigde kabels hebt u op het tv-toestel aangesloten en de kabelafdekking weer u opnieuw aangebracht.

8 Enlist the help of another person to hang the TV set with the upper screws (G) into the slot of the adaptor plate (A).

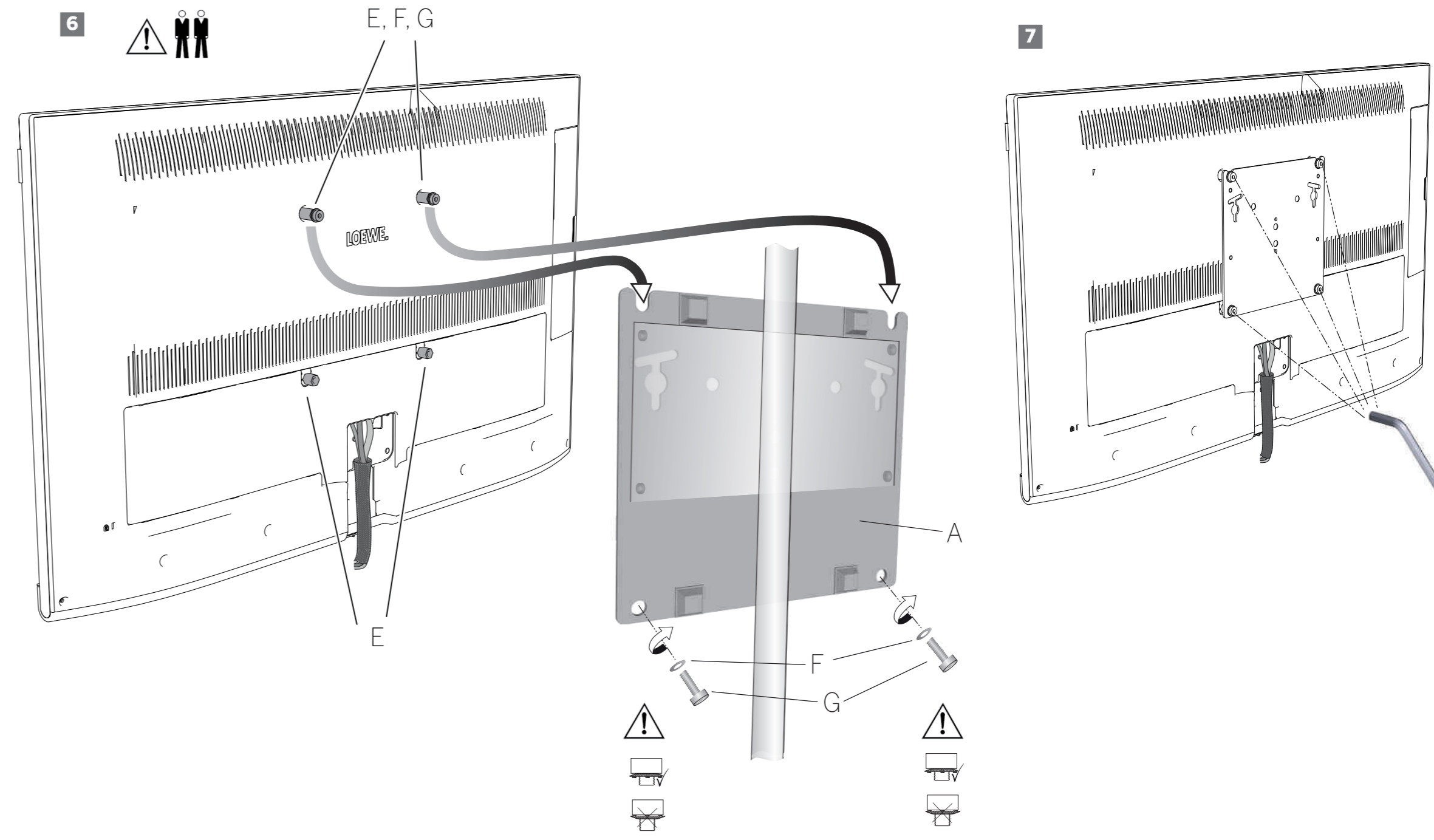
Screw the 2 lower screws (G) with washers (F) through the holes in the adaptor plate (A) into the hexagon bolts (E) on the TV set.
Use a suitable spanner (not included in the scope of supply) to tighten all 4 screws (Torque 3 Nm, max. 5 Nm).
You have connected the required cables to the TV set and replaced the cable cover again.

9 Avec l'aide d'une tierce personne, accrochez le téléviseur avec les vis (G) en haut, dans la fente de la plaque adaptateur (A).

Visser les 2 vis inférieures (G) avec les rondelles (F) en les faisant passer dans les percages de la plaque adaptateur (A) dans les boulons hexagonaux (E) du téléviseur.
À l'aide de la clé de serrage adaptée (non fournie dans la livraison), serrez les 4 vis à fond (couple 3 Nm, max 5 Nm).
Vous avez raccordé les câbles requis au téléviseur et remis en place le cache-câble.

10 Con l'aiuto di una seconda persona, appendere l'apparecchio TV con le viti (G) in alto nella fessura della piastra adattatore (A).

Avvitare le 2 viti inferiori (G) con le rondelle (F) nei fori della piastra adattatore (A) nei bulloni esagonali (E) dell'apparecchio TV.
Con il cacciavite adatto (non fornito) serrare tutte le 4 viti (la coppia di serraggio è compresa tra 3 Nm e 5 Nm).
I cavi necessari sono stati collegati all'apparecchio TV e la copertura del cavo cavi è stata nuovamente applicata.



11 Con ayuda de otra persona, cuelgue el televisor colocando los tornillos (G) arriba en las ranuras de la placa adaptadora (A).

Atornille los 2 tornillos inferiores (G) con las arandelas (F), a través de los orificios de la placa adaptadora (A), en los cilindros hexagonales (E) del televisor.
Apriete los 4 tornillos con una llave adecuada, (no incluida en el volumen de suministro).
(Par 3 Nm, máx 5 Nm).
Conecte los cables necesarios al televisor y vuelva a colocar la cubierta de cables.

TV-Gerät mit VESA Size 200 an der Wand befestigen

Fixer le téléviseur sur le mur avec VESA format 200

TV-toestel met VESA Size 200 aan de wand bevestigen

Fissare l'apparecchio TV con VESA Size 200 alla parete

Fasten TV set with VESA Size 200 on the wall

Fixar el televisor a la pared con VESA Size 200

1 Wir weisen darauf hin, dass die Befestigung des Gerätes in Ihrer Verantwortung liegt.

Das Befestigungsmaterial für Ihre Wand haben Sie sich im Fachhandel besorgt. Ziehen Sie gegebenenfalls einen Bausachkundigen zu Rate.
Befestigungsort des TV-Gerätes an der Wand auswählen.
Mit Hilfe einer Wasserwaage die beiden Punkte für die Halteschrauben an der Wand anzeichnen.
Beachten Sie die nebenstehenden Skizzen und Tabellen.
Linie a zeigt die Oberkante des TV-Gerätes.
Linie b gibt die Mitte des TV-Gerätes an.
Höhe der Linie a festlegen.
Lage der 2 Bohrlöcher mit Hilfe von Skizzen (1) und Tabelle (1a) bestimmen.
Alle Maßangaben und Geräteabmaße (B x H) in mm.
Halteschraubengröße, siehe Skizze (1b).
Halteschrauben setzen.

2 Wij wijzen uw aandacht op het feit dat u als enige verantwoordelijk bent voor de bevestiging van het toestel.

Het passende bevestigingsmateriaal voor uw wand hebt u in een gespecialiseerde winkel gekocht.
Doe eventueel een beroep op een bouwexpert.
Kies de plaats waar het tv-toestel aan de wand dient te worden bevestigd.
Markeer met behulp van een waterpas de beide punten voor de bevestigingsschroeven op de wand.
Kijk naar de nevenstaande tekeningen en tabellen.
Lijn a geeft de bovenkant van het tv-toestel aan.
Lijn b geeft het midden van het tv-toestel aan.
Hogte van lijn a bepalen.
Positie van de 2 boorgaten met behulp van tekeningen (1) en tabel (1a) bepalen.
Alle maten en toestelafmetingen (B x H) in mm.
Bevestigingsschroefmaat, zie tekening (1b).
Bevestigingsschroeven aantekenen.

3 We point out that the device fastening is your responsibility.

You should have purchased the fastening material for your wall from a specialist retailer.
Seek the advice of a building expert if necessary.
Choose the fastening location for your TV set on the wall.
Use a spirit level to mark both points for the retaining screws on the wall.
Observe the diagrams and tables opposite.
Line a shows the upper edge of the TV set.
Line b indicates the centre of the TV set.
Determine height of line a.
Determine position of the 2 holes using the diagrams (1) and table (1a).
All dimensional data and device dimensions (W x H) in mm.
Retaining screw size, see diagram (1b).
Set retaining screws.

1 Nous attirons votre attention sur le fait que vous êtes responsable de la fixation de l'appareil.

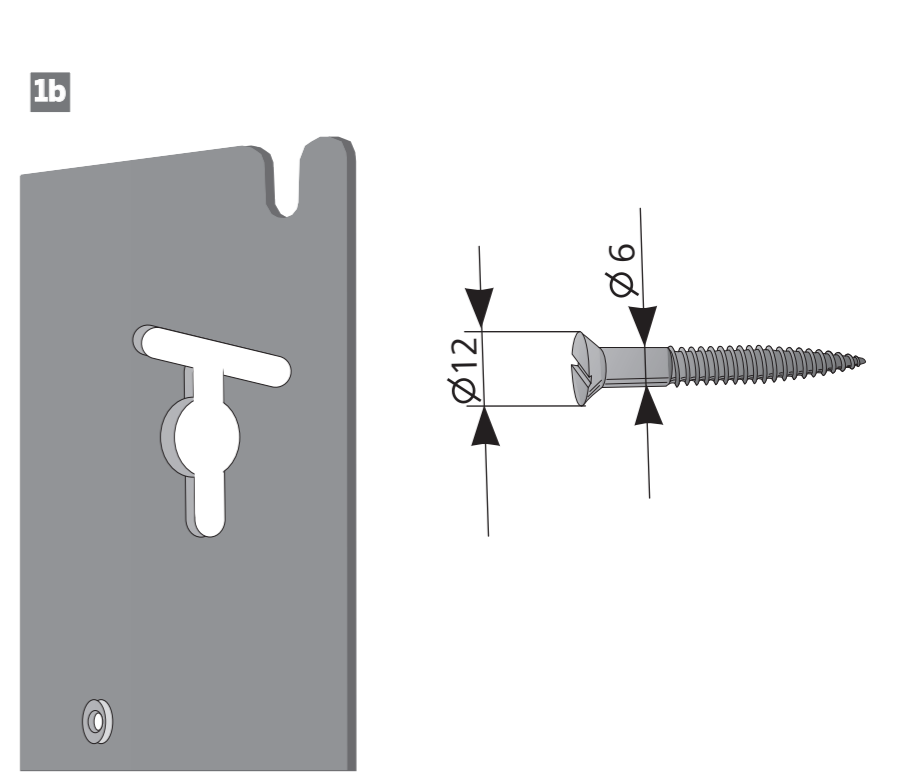
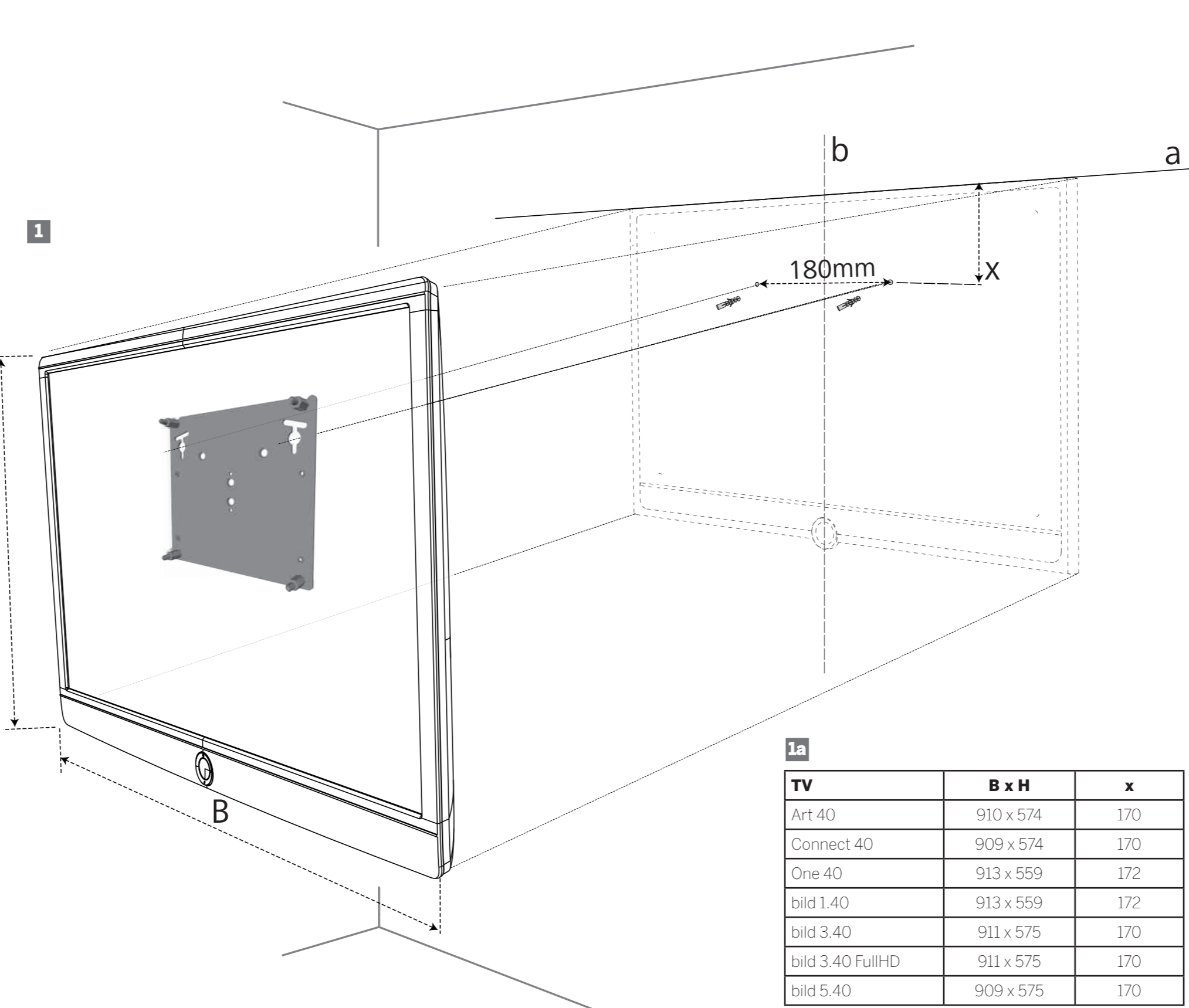
Il vous incombe de choisir l'emplacement le plus adapté pour la fixation murale du téléviseur.
À l'aide d'un niveau à bulle, marquer les deux points correspondants aux vis d'arrêt sur le mur.
Tenir compte des schémas et tableaux ci-contre.
La ligne a indique la limite supérieure du téléviseur.
La ligne b indique le milieu du téléviseur.
Définir la hauteur de la ligne a.
Déterminer la position des 2 percages à l'aide des schémas (1) et du tableau (1a).
Toutes indications de mesure et dimensions d'appareil (L x H) en mm.
Taille des vis d'arrêt, voir schéma (1b).
Mettre en place les vis d'arrêt.

1 Nota bene: il fissaggio dell'apparecchio è sotto la Vostra responsabilità.

Procurarsi il materiale di fissaggio adatto alla propria parete presso un rivenditore specializzato.
Eventualmente richiederla consulenza di un esperto in materia.
Suggerire la posizione di fissaggio dell'apparecchio TV alla parete.
Con l'aiuto di una livella, segnare i due punti per le viti di fissaggio sulla parete.
Attenersi ai disegni e alle tabelle riportate a lato.
La linea a indica il bordo superiore dell'apparecchio TV.
La linea b indica il centro dell'apparecchio TV.
Determinare l'altezza della linea a.
Stabilire la posizione dei 2 fori con l'aiuto dei disegni (1) e della tabella (1a).
Tutti i dati relativi alle misure e le dimensioni dell'apparecchio (larg. x alt.) sono indicati in mm.
Dimensioni delle viti di arresto, vedi disegno (1b).
Inserire le viti di arresto.

1 Tenga en cuenta que la fijación del aparato es responsabilidad suya.

Debe adquirir el material de fijación para su pared en un comercio especializado.
En caso necesario, asesórese con un especialista de la construcción.
Escoja el lugar de fijación del televisor en la pared.
Con ayuda de un nivel de agua, dibuje en la pared ambos puntos para los tornillos de fijación.
Fíjese en los croquis y las tablas contiguas.
La línea a muestra el borde superior del televisor.
La línea b señala la mitad del televisor.
Determinar el alto de la línea a.
Determinar la posición de los 2 agujeros de perforación con ayuda de los croquis (1) y la tabla (1a).
Todas las medidas y dimensiones del aparato (A x A) están en mm.
Tamaño de los tornillos de fijación, véase el croquis (1b).
Colocar los tornillos de fijación.



Achtung
Schraubenkopfdurchmesser min. 12 mm, max. 15,8 mm. Es besteht sonst Gefahr des Herunterfallens von der Schraube.

Let op!
Schroefkopddiameter min. 12 mm, max. 15,8 mm. Anders bestaat er gevaar voor het vallen van de schroef.

Warning!
Screw head diameter min. 12 mm, max. 15,8 mm. If these limits are not adhered to, there is a risk that the screw may fall down.

Attention!
Diamètre de la tête de vis 12 mm min., 15,8 mm max. La vis risque sinon de tomber.

Attenzione!
Il diametro della testa della vite deve essere compreso tra 12 mm e 15,8 mm. Diversamente, la vite può cadere.

Atención!
Diámetro de cabeza de tornillo mín. 12 mm, máx. 15,8 mm. De lo contrario, el tornillo podría caerse.

2 Sie montieren den VESA Size-Adapter am TV-Gerät. Evtl. vorhandene Schrauben in den vier Verschraubungspunkten sind vorher zu entfernen.

Kleben Sie die 4 Pufferteile (B) zur besseren Anlage an der Wand auf den VESA Size-Adapter auf.
Beachten Sie die nebenstehenden Skizzen (Anklebposition der Puffer-Parts).
Kabel am TV-Gerät anschließen.
Mit Hilfe einer weiteren Person das TV-Gerät am VESA Size-Adapter in die Halteschrauben einhängen.
Kabel mit den Anschlußlösen verbinden, Funktion prüfen.

3 U monteert de VESA Size-adapter aan het tv-toestel. Verwijder eerst evt. aanwezige schroeven in de vier schroefpunten.

Plak de 4 buffers (B) vast op de VESA Size-adapter voor een betere aansluiting op de wand.
Observeer de tekeningen (kleefpositie van de buffers, pijl).
Slut de kabels op het tv-toestel aan.
Met behulp van een verdere persoon het tv-toestel aan de VESA-size-adapter inhangen.
Slut de kabel aan op een stopcontact en test de werking.

4 Enlist the help of another person to position the TV set on the VESA Size adaptor into the retaining screw.

Connect cable to the wall socket, check functioning.

2 Montier l'adaptateur au format VESA sur le téléviseur. Veuillez auparavant retirer toutes les vis se trouvant éventuellement dans les points de vissage.

Collez les 4 pièces tampon (B) au meilleur emplacement de la paroi sur l'adaptateur au format VESA. Tenir compte des schémas ci-contre (position de collage des tampons, flèche).
Raccordez le câble au téléviseur.
Avec l'aide d'une tierce personne, accrochez le téléviseur relié à l'adaptateur format VESA dans les vis d'arrêt.
Relier le câble aux prises et vérifier le bon fonctionnement.

2 Montare l'adattatore VESA Size sull'apparecchio TV. In caso di viti nelle quattro filettature, rimuoverle preventivamente.

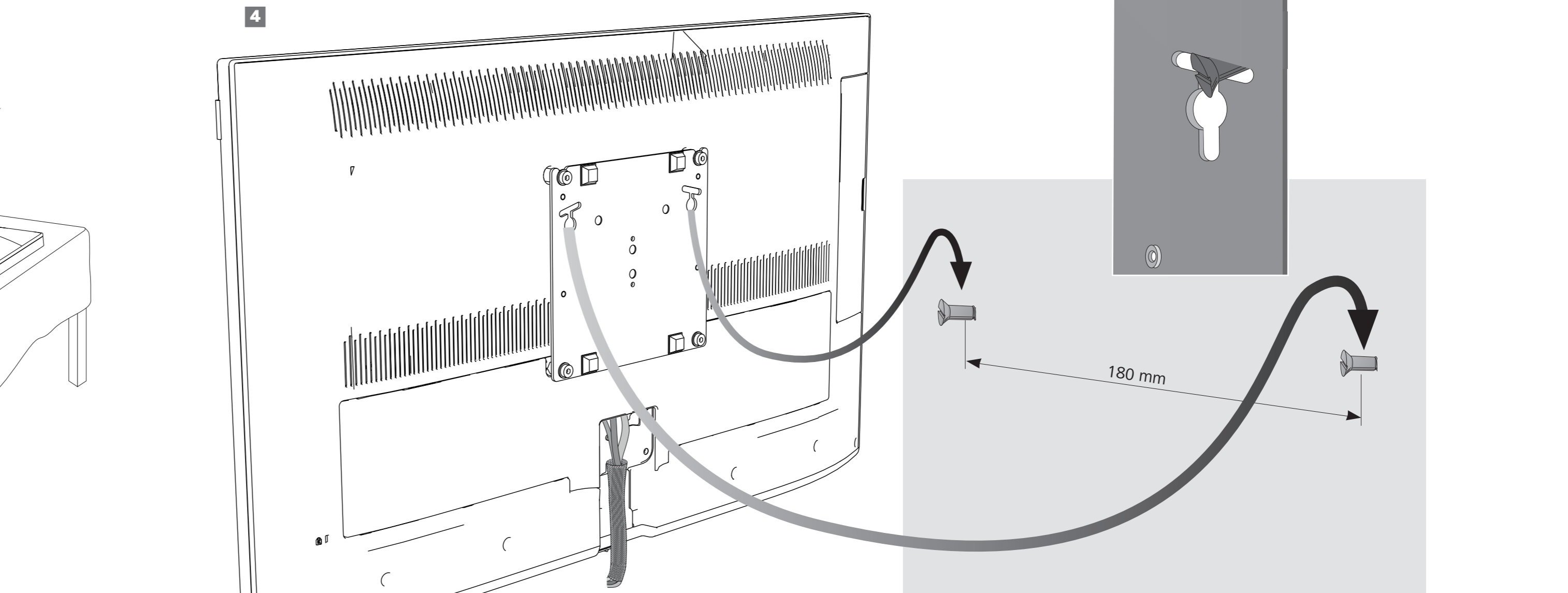
Incollare i 4 tamponi (B) per ottenere un migliore appoggio contro la parete dell'adattatore VESA Size. Osservare i disegni riportati qui accanto (posizione di incollaggio per i tamponi, freccia).
Collegamento dei cavi all'apparecchio TV.
Con l'aiuto di un'altra persona, appendere l'apparecchio TV con l'adattatore VESA Size alle viti di fissaggio.
Collegare il cavo alle prese, verificarne il funzionamento.

2 Montar el adaptador VESA Size en el televisor. Los tornillos, si los hay, deberán extraerse previamente de los cuatro puntos de rosca.

Pegar las 4 piezas de tope (B) en el adaptador VESA Size para una mejor instalación en la pared.
Observar los dibujos junto a estas líneas (posición de fijación de los topos, flecha).
Conectar los cables al televisor.
Con ayuda de otra persona, enganchar el televisor en los tornillos de fijación del adaptador VESA Size.
Conectar el cable a las cajas de conexión y comprobar el buen funcionamiento.

2 Montar el adaptador VESA Size en el televisor. Los tornillos, si los hay, deberán extraerse previamente de los cuatro puntos de rosca.

Pegar las 4 piezas de tope (B) en el adaptador VESA Size para una mejor instalación en la pared.
Observar los dibujos junto a estas líneas (posición de fijación de los topos, flecha).
Conectar los cables al televisor.
Con ayuda de otra persona, enganchar el televisor en los tornillos de fijación del adaptador VESA Size.
Conectar el cable a las cajas de conexión y comprobar el buen funcionamiento.



3 Monter l'adaptateur au format VESA sur le téléviseur. Veuillez auparavant retirer toutes les vis se trouvant éventuellement dans les points de vissage.

Collez les 4 pièces tampon (B) au meilleur emplacement de la paroi sur l'adaptateur au format VESA. Tenir compte des schémas ci-contre (position de collage des tampons, flèche).
Raccordez le câble au téléviseur.
Avec l'aide d'une tierce personne, accrochez le téléviseur relié à l'adaptateur format VESA dans les vis d'arrêt.
Relier le câble aux prises et vérifier le bon fonctionnement.

3 Montare l'adattatore VESA Size sull'apparecchio TV. In caso di viti nelle quattro filettature, rimuoverle preventivamente.

Incollare i 4 tamponi (B) per ottenere un migliore appoggio contro la parete dell'adattatore VESA Size. Osservare i disegni riportati qui accanto (posizione di incollaggio per i tamponi, freccia).
Collegamento dei cavi all'apparecchio TV.
Con l'aiuto di un'altra persona, appendere l'apparecchio TV con l'adattatore VESA Size alle viti di fissaggio.
Collegare il cavo alle prese, verificarne il funzionamento.